

-o-a-



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

euorumi' nával zboží'

č. obzvládní, výjimečný, nad obyčej velič',
nesmírný, ~~obrovitý~~

-o-a- NÚC 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

koujunktura přívýslova'

"nechutná fráze"

opr.: přívýslovy' rudi

-o-a- NÚČ 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

krájní' ofabriem'
"papírová' cístina" "co je' na krají'"
spr. úplné, naprosté, srobovaný'
opr.: poslední'

- o - a - Nul 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ležeti v rukou jeho (o nápravě)

spis. jest

l. náprava závisí na
nápravu mohou učiniti

-o-a- Nuč 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

od²

počítal čas. průběhu

< nával zborů je od února týdně evropský >

opr. : za účelů učeb.

o-a-Nič 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obolnost

mučen o-mi
"zui to frázdné" ✓ 4

<kelexniční správa mučena o-mi
saha' se krajinnu ožabrěni>

l. foto

—o-a—Nuč 71 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přijít mlčením co
"papírová čestina" "zjed. povídavost"
opr. zamlčeti co

—o— a NUC 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průřezovati čemu
< svízelné situaci >

obyč. rozmu : matce se průřezilo
spr. zřiziti / zřezovati co
zhoršiti / zhoršovati co

—o—a—Núč 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

saluouti & opatřeníu

„papírová cestina“

opr. učiniti opatřeníu
pauziti

— a — Nuč 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

světiti vykládací knihy
spis. zhraditi

-o-a- Nuč 7, 174



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

smížití
skladistné, poplatky
spr. smížití

—o— a. NÚC 7, 174



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sjoviebuisina

"nestvira"

Sp. fobřba

 - o - a Nleč 71 174



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

strana

< železniční správa nebyla podporována z strany
příjemců >

"nikdo tak nemluví"

opr. příjemci 7

-o-a- Nuč 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyjmouti

vyjmout

Spr. vyňat

-o-a NÚC 7, 174



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vymoučtí
předmětů ze zářezu

"strojené"

l. zářez se uctyba předmětů


-o-a- Nač 7, 173-4


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolati co
<polize>

sp. vzbuditi; způsobiti; vzrušovati

sp. ^c uaklas vyřešovati

<obecnost vyvola' na premiéře spidovatek>

-o-a- NČ 7, 174

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

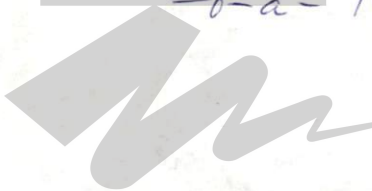
zastavití přijem zboží'

podle něm.

sp. zrušiti
zaházati

[REDACTED]

-o-a- NUC 7, 173



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záviseti od toho

sp. na sou, na čem

—o—a— NÚČ 7, 174



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zvysiti vyhladaci choty
sp. prodlouziti

-o-a-Nu^č 7, 174



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Oberpfalcer - Jilek, Fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Adjektivizovaný přechod. mlu. u Holečka

↳ místo, dávno v Čechách nebylo vše' >

↳ Čechové, měšťáci ... osadné nestěsti >

leže rozvésti vztahem vetaou

Obrpf NR 5, 246

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

časopis

- l v 3. os. p. bji', fije'

Holcár:

"nemuzné"

proto - ou

u > i v době obecné změny

Obrpf.: u > i v době Karla IV. (ou pracije, vsick, simeti)

"snad si tyto nepřeklasované tvary časem vybojují opravou" v j-e spis. ale uholi z důvodu restrikcí, vybr. klarem deni' j-ové práce

[Holcár]

MĚRAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUSEUM

Obpf. Nič 3, 2 1/2, 50

Holcár

Doplňkový aruz.

< [lid] cítil se nevysojena >

vlastnost Holochova

Oberpf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. zápor. radlytečný m. nom.
[všeho toho necháváme minouti Sol sebe,
spr. vše to >

[Nescházelo hlasů, spr. nescházely hlasy > t.
Oberpf. NR 3, 300 (10. Hruška)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen-zápr.

Oberpfalcer vyzáduje

← kemožou obohatiti spis-jaz Σ , spř. spis-i-a (J.O. Kruška) →

Oberpfalcer NR 3, 300



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-1'

A. Hlavinka: "vzable' i"
^{odmůžky:}
vstříc, olý spřezení, vzprávil, 7. Kroměříž

Obřepf.: nesmyslné stauvord

[Zřel] Obřepf. Nč 3, 24) 50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Infinitiv fo vše být

< bylo se bát, aby mu ... neublížil >

Holečanova zvláštnost


Obrpf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Infinitivní kondenzátor
neobyčejně u Holečka

< jazyk se mi nedalo tak hlavně zájmu
cítit >

 Oberpf NR 5, 243


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Instr. adj. v sponové jmenován pod. Eatu
chyba

< obžiče byly rozhodnuti pro uvedení ustanovení >
< nejsem rozhodnuti případy in obžičeni >

Oběžník NR 18, 24(0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Koudevarace selst.

"slova' vazba h' g'la upeu c'et'ej'it', u'yt'e; z'et'el'nef'."

< j'it' nedostaveni' s' s' s'm'ku a j'it' nepro'azani'
vazne' pre'az'ky >

m. nedostavi'ci se a nepro'az'e

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
Obopf NR 18, 23(0)

Koud. přez. m. přet.

< jisté by s uočimem došlo, kdyby se nevyužil
velitel >

Oberuf. NR 14 39 TN (B. kral.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kontaminace

ma'm uží tebe < ma'm jse tebe
nemam uží tebe

seč^v mohu < seč jsem
co mohu

 Oberpf. Jaz. 32, 367n.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Nov. jmenovaci

156 doporučení R. Stech v Technickém obzoru '32, o. 4
v čl. Uvážlivě a srozumitelně!

neurčit Fr. Buzovi v Hermanově městci

K Českému Bedřovicím

155 např. na yomacím Bedřichu Smetanovi
libí se mi i slov Praha - Brno - Bratřina
sitace Blauko - Macocha - Sloup

nov. se líbí rol. v jich zřev.

v čl. je odvozování "nělmi žive", ale lze
přijmout i nov. "nělmi žive", ale to dovoluje skladba vět
a kde jde o stručnost, o krátkost jmena

Oberpf N 16

Part. pas. v předřádku - sloz. tvary

sfz. - puzenne tvary

< me' u' dy jsou jazyky přilepane' k zemi >

Oberpf NR 14 39 TN (B. Wath)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Prichodníč - fem. -ič u muž.

↳ zářem poskytuje m. opravne' frstředly m, opraviti'
tím páde m. > [REDACTED]

resp.

↳ Sklísator se chéč tím páde vzhnoubi homonyziti'
správného tvaru přichodníčového s formou 3. os.
sing. ind. přib. času

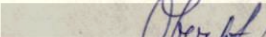
MORAVSKÉ
KRAJSKÉ
MUZEUM

Obzřel ND 18, 25(0)

Přechodník

u Holecha sítěji v neobvyklých soustavách

< Bouda dělal se ho nevida >

 Oberpf NR 5, 243


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Přichodní^{lé} budoucí

< foszdeckna formamenal Týcha (Hol.),

spř. foszdecknuv >

Oberpf NR 5, 246

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Viechytová

pam' fošaneč
dočtor
profesor

šp - fošandzue
dočtorka
profesorka

[Viechytová] NÚC 7, 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sloužil - autopsice boh. rozv. pěstován

na výř úřad. stolu

↳ v dřívějších osudích se vyskytlí zlatku!
paragraf... hl vynechán

Obr. NR 18, 23

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Subst. děj. - hromadění

"toporné"

"koneč. vazba by byla nejen český, nýbrž i zřetelnější"

↳ rozhodl důvod potřeby rozšíření kresby napřese

na tomto poli >

u. žc bylo třeba rozšířit.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Oberf. NR 18, 23

Substantivizace adj. neutrální.

zavítati fotičně!

odebrati objednávku!

z řečeného je fatno

blíži! najdete ve vyhlášení

další oznamení později

dejte něco z lepším

nesprávně

ušetřte podob. jména nebo opsat slem

zvrubit práva

čeho je fotičně!

Oberpf. Nuč 7, 33-34

Zajmena osobni

zbyt. mimo dšraz.

ja' se forouci'm, ja' byk front
my se divime, straz...

pas je užitkové zvíře, on tlída' lidi

Oberpf Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zengua u kompozit

te- i cizozemské výrobky

opr. domácí a zahraniční

[Hle] Oberpf. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zaujma předložil

cesty od a z mori spr. od mori a z učim.

[7/16/2] Oberpf. N.Č. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Afixy



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- auí ~~fo~~ dlouhé slabice
archaismus u Hol.

řázaní, sroumaní, vačkaní, přečleřaní
odmítáno

Obr. NR 5, 245



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-isto, -iste

prizna isto nepoužitelné Čech. (-iste)

„To však neznamená, že jichom meti právo braťto spis. učenie,
ak nevíbala & vyžadovaní učiteľsk. výnamovžiel odobru
doublet, pará hláskite - hláskiv, stanovite - stanovivo
& pod. Tole mus' > veruost tradici & povolyti, ak se
spolien' učieny & vyžadovaní myšlene, zlyčenie
neochuzoval.

MORAVSKÉ
ČESKÉ
MUZEUM
L. J. Oberpalcer, F. NR 11 11

-ista

1. pl. - isti u. - iste'

idealisti, Primitivističtí, Soudní

„nejsem ještě spis.“

Obr. 16, 17 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-ny'

u Holčička, nemírna' záliba' na výjime -u'

hlavně u adj. cizího řevodu: ■

normální, ideální, originální, charakterový, kulturní
sentimentální, epochální, tendenční

ale v slovech domácích:

osobný majetek, etická díra, zásadní spory,
duchovní život, základní povaha, živá výroba

„život obyčejí u jiných Slovanech, pro duševní dosti
náročný a zvlášť j-a se tím ništěně
neprosfeje“

Oberpf NR 5, 293-4

-ost^v

u Holého : budoucnost^v, učinnost^v, vichnost^v, milost^v ..
odmítnuto

Oberpf NR 5, 244



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-ova X-ová

v hovor. čís. u nepvdaných žen (pou-li frjmení sjeena
s vřest. jednem) - ova

Auča Sýkorova

teorie: - ova' u žen pvdaných a ovdovělých
- ova u svobod.

„ale o takovém rozlišování není starých svědectví“

svod. distusi v čas. Vokna 1876

Braslav. čas. 1877-81, 94

dále Hlavinka, Povaha círka' v ned. 1916, 127: ova xová

odmít. Hupis LF 44, 117, 366

Oberpf NR 17 75

-sky
-stb

-N- > -r-

archaismy u Holecha, Eterní Obceř. odměna
hospodářství, frjeřství, řadířství, rybářství,
soupeřství

vyměňování, řadířství, rybářství, pastýřství, uověř

Obceř NR 5, 294

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- stv' - stvo
- skj' - 5- > - 2-

v j-e Holeškové

nespr.

muzeistvi, Euzestvo

muzeji, bozji

Oberpf NR 5, 247

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Jednotl.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

absence

26. 1. ~~19~~

Obv. N.Č. 713



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aby uskladne'

↳ odesli, aby se opět vrátili (Zaluda) >
u. ale

Oberpf NR 18 203

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

autodílů

sp. automobilů díla

Oberpfälzer NK 11 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

až na výjma

↳ je směrem jednoduše obligatorní až na výjimky
uvedené v odst. ...
"raz"

Obzř. NR 18, 24 (0)

↳ až na ten cizí ... je to zcela silový úklad,

člověk

m. výjma / úklad ten cizí

f. 203 (Jahoda)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bereslovny

Pejina sedla v Soute ... b-a' >

neolog. Holecw

Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bechrušný! <star>

neolog. Holcišuv

Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bez kontroln-

dolož. v Sousp. -ější'
neolog. Holešow

Obr. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezobrasny' <všešed>
neolog. Kolec Sv

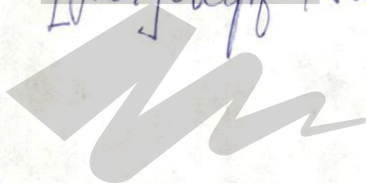
Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezpodmiěněný
č. 162

[Jiří] Oberpf. N.Č. 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezprostřední

č. p. 100

[Juleš] Obřep NUC 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezprostřední výraz
spr. řízení

Oberpf. NR 3, 301 (J. O. Hauska)

< b-i' prázdné, vzneš > u. řízení

Oberpf. NR 16, 16 (Bass)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezrepotný

< b-e' uspořádání inferiorním stavem >

neolog. Kotelc 1895

Obzřeh NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezpečný

neolog. Holci Suv

Obr. 1. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezvýsledný

č. 1111

[Jed.] Oberpf. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

blíže^u zpodst. uen^u ujiti ve vyhlášece

Sp. podrobněji^u foudem^u

Obryf Nuč 7, 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

boťa

G. pl. fo boťoch

dial.

Obceff NR 16, 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti je + videt + uou. u. akuz.

↳ je videt tma ve vode >

↳ bílé rudy jsou videt >

Oper. f. NR 16, 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

cesta

< písobit cestou cěly >
rečes . us . cěbou

Obruf NR 16, 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Cesta

fi'seminau cestau
mirnou -u-

č-fisemne
č-mirnyui prosbiedy,
mirnyui z p[ro]sobem

[Hle] Oberpf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

cíle vědomý

č. pramy leny

[Hes] Obory Nuč. 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ciromluw

spez. výraz cizí // nečesky

Oberpf. NR 3, 301 (J. O. Huska)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

cizozemci!

č. zahraniční!

[Jiří] Oberf. Nič^v 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

co

ve vřan-jaro

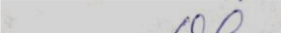

narodil se co bohat
byl frjatec co člu

spri-jaro

Obec Nůc 7 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

co do^z < jazkové správnosti >
, nem' proti ducliu "cibstny


 Oberpf Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

co za^y

co fakt je to za vojáka ?

slov. was für ein

dosvědčeno dříve než vazba uetm.

lid. , i v jiných slovan. j-ích

Spr.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Obec Nám 7 34

čas

je již nejvyšší na čase, spr. je srovnávaný čas

Oberpf. NR 3, 301 (J. O. Kruška)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Čort^v

u Kol.

odlučeno

Oberpf NR 5, 244



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

další zpodobnění

< označiti předěti >

Sp. - zornubněpí zpráva

Oberpf Nuč 7, 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čtenářův

< dělnický dramatičský sbor
cizí způsob

Obč. NR. 11 61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

den

kapral ode dne
fodle radněm. Korporal vom Tage
m. dozorcí' foddustojmž

Oberpf NR 14 22 TN (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

destička

gr. - s -

Oberpf NR 14 39 (B. math)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

děvojeuštvi'

radni sve' d-1'

neologismus Holc'Ev'v

obryf. NR 5, 247



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

di 3

↳ uatvodi

č. insty. ↳ uatvodou

[Hél] Oberff Nic' 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

diš³

↳ diš sklu je videti do vnitřnosti slona >
u. protože je skleněný!

Obrázek NR 16 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dimenze

208.

Obec NÚČ 7,3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dlužiti čemu co

germ. u. býti dlužem

Obrpf NR 14 19 TW (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dušni'

diho dne

pry' uelog.
spr.

Obv. N.Č. 3, 24, 10

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobrozdám'

Gutachten

Spr. - dobrozdám', fosudel

Obec Nič 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

docilovati čeho

<úspěchu>

č. dodělávati se, domáhati se,
dostihovati čeho

[Jičín] Obřepš NÚC 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domnívati se + inf. u Holešova

<že by se domnívali být světově slavnými>

<edýž pak se [literatura] domníva' být

domnívatou

Oberpf NR 5, 246 (Hol.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dost^v

u Hol.
odměnky

Obrpf NĚ 5, 244



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostati čemu < slovu >

nespr.

Operrpf. NR 5, 181 (Baar)

< slovu, přísaze, u'volu, fovnínosti >

opr. státi v 6 // dodržeti // splniti

t. 246 (Hol.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dověd

věditi jen z d-u, že ...
neolog. Holec

Obapf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doznávat

germ. u. fr.

Oberpf NR 14 19 TN (B. waltli)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doručovatí čeho
[zhlavně] →

č. kaxiti

[Jiří] Jaborf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dozít co
Lhovec valky >
spr. dozít se Lhovec

Obecf NR 14 39 TN (8. kralu)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

druh

< pověsti všeho druhu >

germ. m. vřelice' // vřelijare'

Oberpf NR 14 19 TN (B. math.)

Lobkodušice všeho druhu > m. vřelijare'
t. 15, 16 (Bass)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

druh

výrobky všeho druhu (= celého druhu)

opr. všech druhů // všechny druhy výrobků

srov. lidé všech řád, vstev

dělníci všech odvětví

psi všech odříd

členy všech odborů

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Obřep NÚC 7, 33

drzíti slovo

č. státi v slove

[Jitel] Obovř Nulc' 6, 62

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

duch rešiv.

< je rovitě' jebu [= lidu čes.] duch frídusili >

Kolečova zvláštnost

Oberpf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

duchovníky!

Malá ves \langle zřetělená d - jím \rangle

neolog. kolektiv

Obř. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dužnosti 'oblize
pravidla

radniš. ady.

Obrázek NR 18, 24 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dúsledek

v dúsledku toho c. foto

[Jičín] Oberpf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

efekt

2011.

Oberst Nač 713



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fabalun'

288.

Oberpf Nuč 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

for haus

nyu! vestibul



Oberpf. N^o 7, 1

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frontovník

pusisaurus (vnesený do cís. legiounáři)

m. starý fronta¹⁰ // starý rozá¹⁸

~~Obryf NR 14 22 TN (B. Math.)~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

H



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

knatatelny'

c. maravy'

[Zlet] Oberpf NUC 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

honorár, - re
užívá Holíč &
odmítnuto

Obrázek NR 5, 244



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hořem' stěhuo
podle Oberadenel m. stěhuo

Oberpf. NR 14 17 TN (mathesius)
B.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hranice s.

podle něm.
sfr. - plur.

Obvys NÚC 7, 33



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hrati roli

č. jísobiti
pluisti svoj urol

[Jiér]-Joberff Nic 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hul, 2. sg. hole
sfr. holi

Obecnr NR 5, 245 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

humor suchý

sov. trocken Humor

sov. humor = vllkost

log. : contradictio in adiecto

frj'mant

Oberpf Nüt 3, 24, 50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Suchý

identický

28.

Obec Nalč^v 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

imitace

201.

Oberpf. N.Č. 73



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jak je koup. u. než

je silnější jak já
více jak tisíc osob

sp. než

"zřejmě více starý a častý, ale částice než
je tu ještě starší, obvyklejší a spíšejší"

Oberpf. NÚC 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jedn

nespr. se vyznačovat

< byla už nohou v hrobu >

Obryš Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden z 2. pl.

chyb. se vynechalva!

[služba dopravu' je z nejdůležitějších oborů]

Spr. jeden z nejdůležitějších

Obec NÚČ 7,34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden s vým-člově

"nyu' jiz fomerné zrodla"

< div se jeden nepřetrhne >

< ani jst se jednomu nechce >

nespr.

Oberff. NAC 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

piden v zájmu. funkci

↳ károučká papírka zde piden hned tak neuvide' >

" z brněn. intenz. měřičkou požárené " 19

Obr. NR 12 17 (Těm.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jednalo

< lidská přirozenost j-o je uschylna k dobru
i zle >

zvl. adv. u Holicha

Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden ^{germ.}
< že by sobě

jeden zábrat uhořit mohl Kouřab >

Jilek - Obv. J. A. Kouen. milý a milostný
jazyk obcovský, 1921, 73



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zdeu

pod jedním se fotoly vracejí
chyb., misí z úřed. slohu⁴
4

Obouš Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jednat se oč

↳ jednat se jim o věci nestoudné →
m. beží

Obr. NR 18 120 (O. Lovačice)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jejich x jih
↓
přivlastňovací

to není jejich zásluha

X část jih odešla
někdo jih nevolal

Oberpf NuC 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jestli:

↳ Edyž se tazal, jestli ma' feniše >

Spř. zdali

Oberpf NR 12 77 (Těsu.)

↳ musím vědět, jestli v neobarbaňte >

t. 18 202 (Jahoda)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jich ^{ve} fied.

pod jich ^{ve} fiedou, s^{ve} jich

Obvof NR 14 39 TN (B. Luak)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jinosti < dospívání >
neolog. Holci Ew

Obryt NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Jiřka

↳ Jiří Havelka
cizí způsob

Obr. NR 11 61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jití vstříc geru.

< rodičové [tomu] ... snadně vstříc jiti vohou
Lom Luf >

glee-Oberpf: J. A. Koucn. milý a milostný
jar. otcov. 1921, 73



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

halhota

fuclle nem.

Spr. pluv

Obec Nič 7, 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kalhoty
/ 6. pl. na kalhotkách dial.

Oberpf NR 16, 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

každý ve větší zájmu

↳ v každém lepším podniku nechť sehná každý
přidělaní

sp. v zájmu

Obopf NR 18 120 (O. Kovačič)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

když - tak

germ.

↳ když nevěříte, tak co se ptáte? →

Oberpf NR 14 19 TN (B. Leath.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sinohvězda

Sp. hvězda Sinematografu // filmová

Oberpfalzer NR 11 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

buřový <deleč>

resp.

Oberpf Nuč 7, 34



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Roleus pláň

v Estena'de, Sp. - ou

Obryf NR 18 120 (O. Kováček)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kolísati

sp. k. se

↳ všecko kolísá' → u. všecko se kymáčí'

Obecp. NR 14 39 TN (B. Luabk)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Concibati

soziedy Concibaly tesne pod Eoteneu

sp. Concibaly se

Oberpf. NR 5, 787 (Bear)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Šonec

vešbr. v Louci Louci u Holešova

Obec NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

koná?

Pferdewärter
"ma'lo f'kne'"

Oberpfälzer NR 3, 180 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

konk

využit: koridor

Oberpf Nu'c 7, 7

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

House Eventu'

slg.

Obvř Nř 7,3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

koso

světiti k-o hlavu
zvl. adv u Holecha

Oberpf 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM.

kněží

<system na umělé E-i' národní>

neolog. Holcšuv

Oberpf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hrojiť co podľa čeho
< své výroky podle něho [=objektivního rozsudku]>
neolog. Kolečov

Obuvň NR 5, 242-3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

knížiti se z čeho

< literatury, jež se knji' z paze >

neolog. Holcův

Obvysl NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kryti co
↳ schodek

č. ubrazení

[Hr] Oberpf N^o 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ku³

4 Hol. nepr. před nereznicemi

En sue' Ervi, En sue' forribè, En spåse, En stemí

Oberpf NR 5, 245



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

květi

8 vili vodfust^{em}

nesfr.

Oberpf. NR 5, 181 (Baar)

ja' o uim badám 8 vili vided^{em} u'colum

sp-pro⁴

Oberpf. NR 5, 246 (Hol.)

nesfr. o mekiyich glosceh

↳ dostane clove 8 vili toune vztek > in-photo

Oberpf. NR 14 39 TN (B. Leath.)

legitimum'

268.

~~Oberff Nač~~ 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lepší zrodit. uenři.

dati co & lepšímu

nespr-

Obec Nič 7, 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lepší zpodit. neutrum

↳ musím dát v latině něco k lepšímu

germ. (einen ausgeben) m. vrátat se // zabalunout co

Oberpf NR 14 19 TN (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- leté výročí
naroseniny

sedmdesátileté naroseniny sp. sedmdesáté
desítileté výročí sp. desáté

Oberpf. N.Č. 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Chat:

3. fl. Chou, sp. Čou

Oberff NR 16, 16 (Bass)

1. sq. velku

f. 18, 203 (~~Oberff~~)
Jaloda

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Chostejne'

to je mi l-e'

sp. to je mi jedus

Oberpf Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Chosfejno

[revoluce je přeměna, t-o parýlní prostředky
dosazena]

Spr. vezáři! na toum
je to jedno

Oberpf Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Chostejno, -e'

je l-o u. je jidno / nezalezi' na tom

Oberpf NR 12 17 (Tosunkele)

je docela l-e' u. na tom nezalezi'

Oberpf NR 14 39 TN (B. unatli.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

libomasné <fraso>

neolog. Holec šv

Obv. NR 5,242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ličny', ličnost

v pracích statist. a v vojenské technice

'evantitativní', 'evantita'

'množství, mnohost' (u spisů Kacháňova, Porčířila, Fr. Šuřila)

folowismus (licba, liczyc')

248
Oberpfälzer Nr 10 200

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hdo-bio

neorganické

Oberpfälzer NR 11 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lichní

voj-termele pro halce Kotte u Tyrbe
'nemí stávký'

O. NR 18 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

literatury
l-e sloh, l-e tvorbu
neolog. Wolcior

Oberpf. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

litrový

lá' púla

nesfr.

Obec Nám 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

loket
pl. ložte , sp. ložty

část těla

Obr. NR 12 17 (tělu.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lousto
od lousta u Hol.
odmítáno

Obrázky NR 5, 244



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lusitids otázky

lepe nésiti

Obrpf. NR 3, 301 (J. O. Kruška)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

machem

< m-u to s ucho spadlo >

roz. adv. u Holého

Obvzpt NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Manepa

< Marie Nepovná >

cizí způsob

Oberpf. NR 11 61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

manu'um reman'um

[knáti se za cílem m-ím n-ím bez ohledu, Echo
a co fodupe >

zvl. adv. u Holešova

Operf. NR 5, 242

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

maruochlubuě

↳ m-ě se přiodobají cetami cizích zemějsku >

neolog. Koleclov

Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

metes

voj. term. pro Laufschrift u Tyrise

„nem' slastny“

O. NR 18 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

muži

< muži, že se jich do nejdelsí svrbi nezbude >
neolog. Holec svr

Obrat NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mnogo adv.

↳ poroba mnogo Bazila porabu čišou,
Sfr. velmi // velice // tuze >

arg.: Maria Magdalena mnogo milovala,
ale Krista milovala velice

Obrpf. NR 3, 301 (J. O. Hraib)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mnohoslabý

vielversprechend

Spr.-kadejny

Oberpf. N^o 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

na bytí ve domosti'

č. dovidati se

[Jilka] Oberpf. NÚC 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

načítá

< načítá ožeb yjal se slova (Hol.) >

germ.
& sfr. potom

Oberpf. NR 5, 246

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nadcházení / nadějíti

< naděje vězňů osudná hodina >

< nadcházi rozhodný okamžik >

sf. - nastává

[REDACTED]
Oberpf NR 12 17 (Teisnach)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

madto

č. mimo to

Dílč. Oberpf. MČ 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nady chorati

< co ho nadychuje, fozzbuzuje >
neolog. Holec Ew

Oberpf. NR^v 5, 243



MORÁVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nadýchovati se čím
<zřevy>
neolog. Holáčkův

Obvysf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vabli'zeti co

germ. u. arne'vati // ch'apati

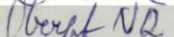
Oberpf NR 14 19 TN (B. l. abh.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nacházeti se

<gesto se nachází uprostřed věty >

m-jest

 Oberpf NR 18

119 (O. Moravické)


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

najmouti si

najmuli si, spr-uzali si

Oberpf NR 18, 24 (D)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nalozku byti dobre

č. byti dobre' vysli
-4- v dobre' ucti

[Jilka] Obcni NuC 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nanajmeš

germ.

< je jich n-ě sto > m. nejmeš

Oberff NR 14 19 TW (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kanejovs̄ z̄e

↳ n. z̄e bychom je mohli poslat jeho rodině >
genm. m. loda

Oberpf NR 14 19 TN (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

napadati souu

napada' mi podle es fällt mir ein Germ.

m. přichází mi na mysl // zda' se mi // napadlo mě
// vzpomněl jsem si

Oberpf NR 14 19 TN (B. Leath.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Uraženiny 'die Kullen na klavni'
"fodivne' slovo"

Oberpfälzer NR 3, 187



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následkem toho

↳ n-emu toho vypadají jako zpra'skami' →
germ.-u. proto // ti'm

Obec NR 14 19 TN (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následníci + subst.

to se přičítá v u-ích případech

op. v těchto

Obec Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

narložený

probiti nepodnu ferdé n-ou vřstou >
neolog. Holec

Obvřf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naslouchati komu

germ. u. poslouchati koho

Oberpf NR 14 19 TN (B. math.)

Naslouchati historii ze raznych cast ->
u. poslouchati historie

t. 18 203 (Jahoda)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

náskuda

báti se n-y
neolog. Hodočiv

Obryt. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

našept

< n-ím zleho povoli >

neolog. Holec

Obvypf. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

nato

darauf

č. potom

[File] Oberpf. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nato

<jemuz na to direktor dal pozvu (Hol.) >

germ., sp. fotom Oberpf NR 5, 246

část u Basse u. (a) fotom t. 16, 16

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

natroušiti

natroušené žrní, sp. - 5 -

Obuff NR 5, 181 (Baar)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

návrhový dělítek
radniční - adj.

Obec N. 18, 24 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naznačiti toho žyne

↳ K. je ... naznačen veliteľu cety →
rus. m. určen za velitele

NR 14 22 TN (B. Math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

názovuk

< dvojsmy slne ' ironie >

neolog. Holecšov

Obr. f. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neklesany'

Záfrází'... Glo drážděno plosky a široky
u-yui sameny >

neolog. Holec Sw

Oborpf NR 5, 242

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neochvějný

unerschütterlich

spr. pevný, stálý, neoblomný

Obv. NwC^c 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neomyláctví

<omezene 'n-i' ... Queži! >

neolog. Holáčův

Obr. NR 5, 247



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neposrédatelný

o výsledky

[HEE] Obopř. Nuč' 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nefrényové

Leže žijí čtvrt století nefrényové >

neolog. Holč. Evr

Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nezavisle od ceho
Lod Euzine' false >
fr. nezavisle na cem

Oberpf NR 5, 246
(Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nésti útraty
spojí nahraditi

Obec NR 18, 23 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

reční výlohy


c. platití výdaje, útraty, náklad

[Fileš] Oberpf. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nesvár

Sfr. // svár poukazem na nelogičnost nelze
operovat

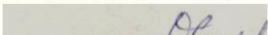

Oberpf. N^o 3, 24, 50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neurvaly'

8pr-11 urvaly'

fontárem na nelegitimit ulese
variantu s ne-vyuzcovat


Oberiff Nuč 3, 24, 50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nic v akuz.

ničes v zapor. vešakch u Holcča

< nemluvi'me ničes proti bohu >

< nemam ničes proti tomu >

Oberpf NR 5, 246

u Tesnohlikla

< ty nemáš na zimu ještě ničes nového, sř. nic >

Oberpf NR 12 17 (Tesu.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nic v uom.

z toho nebude ničeho

obryš NR 12 17 (Těsu.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nit
destové nitě podle Regensträhnen u. fiedena destě

Oberpf NR 14 17 TN (Bund)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

niveau

zgt.

Oberpf. Nat. 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

notia

na notkách, sp. na notku

Obojř. NR 18 202 (Jahoda)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nuance

zřet.

Oborň Nuč^č 7,3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

0



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obdivovati co
<novoty>

č. podivovati se čemu

[file-] Oberpf. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

objednane' zpodst. uenbi.

<objednati'>

uespr.

Oberpf NuC 7, 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obnos

úročí v o-u dvou státek

Obecnf. NR 5, 181 (Baar)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odehrávají se

Sich abspielen

č. bitvy se soudíjí
vraždy jsou falkám
události se stavají ...

[Jilek] Oberpf. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odjistiti
odjistene' granaty abgerozen,
m. & explosi jirfravené'

Oberpf NR 14 18 TN (B. kath.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odolný pracovník

sp. výtvaly // houževnatý // pevný

Oberpf. NR 3, 301 (J. O. Hruška)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odjadati

našterny o-ajl'
hlásem! o-ál

č. se nepřijímají
nem co hlábit

[~~Heb~~] Oberpf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odstranovat̃i co

[spory]

e. vyrovnávat̃i, odrlizovat̃i

[file] Oberff Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odviseti od něho

abhängen

Spr. záviseti na něme

Oberpf. Nu¹c 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odvislý od toho
spr. závislý na sou

Oberpf NR 5, 246 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohně

↳ na našem úseku leží těžký oheň →

germ. m. palba

Oberpf NR 14 19 TN (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohled bratři na co

o. obraceti bratři & cemu
publizet & cemu

[Jil] Oberpf Nür 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohled

v tom o-u

c. fo ke' strance

[Jilet] Oberpf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohled

< v tomto o-u solistačny' >
m. v této části

Obzpf NR 16, 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohledně

prohlášení
útrat právního zastoupení

"Sa2"

~~_____~~
Oberpf NR 15,24 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohlednost^v

< Sazdou chytrosti, opatrnosti, ohlednosti Gichou
opovrhali >

neolog. Holc^v Siv

Oberpf NR 5, 247



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohleduplný <způsob>
e. sebrny

[Jilka] Oberoff Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

oko

mezi čtyřma očima

č. stranou, souhrně, bez svědčí

[Fileš] Oberpf. N.č. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

omezovati se na co

c. predstavovati na cem

[Jilek] Oberpf 6, 162
NHC

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

onen + gen.

[neduhly vypli jrou zahubuejoi' nez ony tela >

spri. nez neduhly tela

Obřep Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ono + adj. neutri.

za věm. substantivizovaná adj. (das Große)

nečes.

ono veliče' u. ta veliča' věč

Oberpf. NR. 14 18 TN (B. Kuth.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ofset
tiskové novely
4822

Oberpf NR 18, 24 (0)

Lhantýřka brněnská o. pražské >
t-120 (o. kovářské)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

osílení rohu

< o-ři, silou předčítí vítěze >
neolog. kolektiv

Obrázek NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ostrovtip

Scharfsinn

Sp. - dovtip

Oberpf. MeC 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ostřelovat co
↳ sídly' pás →

germ. u. stříletí po⁶

~~_____~~ Oberff NR 14 19 TN (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

otevřený
o ke' slovo c: vyřazené

[Zle] [čep] Nič 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ovlivnit

beeinflussen

špr. působiti, uniti vliv

Oberf. Nic 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pakliže bez advenzat. vjeu.

spn. - li.

< pakliže mi utřnou kousok kosti, tak
udělám konec >

Oberpf NR 14 19 TN (B. kuth.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pakliže - tak

germ.

Z pakliže mi určou součet kostí, tak udělám
součet →

Oberpf. NR 14 19 TN (B. Uabli)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

panovati

Lo osud fosádky nezveštujíci ctuimi panuji' vázne'
obary (rblldas) >

hruba' j-ova' dyba

Oberpfalcer) NR 20 10

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fabriční

(Jahoda)

← zemědělský zápis p-ého usazení →
m. válečnický // v. hodnota

Obec NR 18 203

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

patříci

o. nálezky

[Jil] Oberpf. N.Č. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

patřiti 'o vlastnictví')

germ. u. náležeti <stáj patřiti plešování
stábu >

~~_____~~
Oberpf NR 14 19 TN (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pi'smeuEvati:

buchstabieren u. slabiEvati

Obzpf NR 14 18 TN (B.kath.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

plomba zlatá

nov. Goldplomba

zlato x olovo

nelogické, ale proto běžné schvalit

~~Oberpf.~~ NÚČ 3, 24, 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počitati s okolnostmi

č. přihlášení k nim
kubi je na zřeteli

[Jiří] Obouš NČ 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počítá



vojna fočala na nebi, spi. fočala se

Obrpf NR 5, 246 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počkový' famér dorázaných a nedorázaných šatečností
nadměr. adj.


 Oberpf. Nr. 15, 24 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podlehati joehyburati
c. joehyborati o cemu

[Jiles] Oberpf Nric 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počítat si v foštech
Sp. počítet si

Oberpf. Nr 5, 181 (Baar)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počet

<za věci ústředí a počty>

neolog. Holčiv

Oberpf. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fofatrii

B. Knof: impit. fofatrie → libozvučnejši' fofatrie

Oberpf. : keramyluc' [Jiler]

Oberpf. N^o 3, 24, 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

posleže
řesla p-e, sgr. Soucine^c

Oberpf NR 12 17 (Těsu.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poslouhati čemu
zjevnému fidejmu suměni >

serm. m. co

Obříř NR 14 19 TW (B. keth.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pospešnost^{vu}

<stareho Boudy>

neolog. Holečův

Obzypf. NR 5, 247

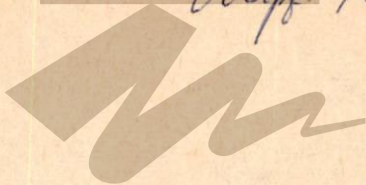


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poč. 509/

Svetiny ocím p-e'
teolog. Holíč

Oberpf. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potisknouti:

< a² j² u [plevelem] potisknuta bude v² e² a f² semice >
verlog. Holešov

Oberpf. Nr. 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potlať

potlačo ho ^{vut!} štěstí

Spr.

právské: fyz. uel. g., jen živi tvorové uslov
potlačovatí

Obojč Nuč 3, 24, 50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zobrazování se s reformismem

č. zobrazení reformismu

[Jel.] Oberpf. N.Č. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potřebné zpodob. neutri.

zavřít

sfz. čeho je potřeba'

Oberpf NuC 7, 33-34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fotobovati-co
<fotoam> sfa. oho

Oberpf NR 14 39 TN (B. Luaka)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poučitel
Líbeň p-y >
neolog. Holíč^očiv

Oberpf. NR 51 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

používání, s. c. č. 10

↳ měli by být používáni & orači' →
m. mělo by se jich používat

Obopf NR 14 39 TN (B. uatli.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pozůstatků z věno-

bestehen

spr. záležitosti v čem

Oberpf Nač^v 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

precisní

2078.

Oberpf NuC 73



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frončičatř. co
[revoluci >

fr. - fr. ziti

Obvypf NR 12 17 (Těsnohládek)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prodelavati co
<vyvoj>

o. prochazeti vyvojem

[Jilér-] Oberpf Nuč² 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

projekt

zšt.

Obec Nuč 7,3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proměštitel vřazy
zbyt. u kovářů

Obchod NR 18 119



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prosadiť

durchsetzen

Spr. provést

Oberpf. N^o 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prosadiť čo
< svou >

germ. u. provésti

Oberpf NR 14 19 TN (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proszarovati co
<úmysly>
č. prováděbi

[Hled] Oberpf. NUC⁶ 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proti hotovému

prodati

č. platí se hned

[Hilf] Oberpl. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proveditelný!
č. možný!

[Heř] Oberpf. N.Č. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frsi

vzdech ke sevřeným frsům, sp. frsou
na frsech, sp. ka frsou

Oboup NR 18 202 (Jaloda)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

první - poslední

< V naší obci žili dva bratři Ludaš a Tomeš;
první byl v obecné vážnosti; posledního už do
neměl rád >

Spr. ověn - tohoto

Obr. NÚC 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prorady / < pořadatel >
č. hlavní

[140] Oberpf Nuč 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prvobitně, -i'

< facca, p-ě mířena' >

germ. m. vyborne // znamenite

Oberpf NR 14 19 TN (B. luth.)

Lp-i' sonak >

m. znamenitý // nejlofni'


Oberpf NR 15, 16 (Bass)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proskriční

erstklassig

sp. nejprodávější, nejlepší

 Oberpf. N^o 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

předati - co
[řemeslo]
u. odevzdati.

Obec. NR 18 203 (Jahoda)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prodejiti čemu

< všemu vzájemnému přátelství >

spř- co

Oberpf NR 5,246 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frédcházeti cemu

< gesto slovu frédcházeti >

M. fréd slovem

oberff NR 18

119 (O. Kovářík)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predmet

[starosta se stal p-^{em} úboru, stáženosti]

č. soucedé' dotírali, sočili na starostu

[věci jsou p-^{em} výroby] sp. vyrábějí se

[jilek] Oberpf. N.Č. 6, 167

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predpozaty

č. stranice, zaměř

[Hle] Oberpf Nuč 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fridsloz

Vorsprung

sp. uas'loz, fridust, v'hada

Oberpf Nu'c 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

preháňti co
c- přepínati

[~~pre~~] Oberpf 6, 162
Núč



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fréblenanti rozfozy

č. vyrovnaní, usunúti

[filed] Oberpf. N.Č. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proklad

voj. termínů pro Kolben u Týřce
„nemí slastny“

O. NR 18 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

říkladný výpočet
u. v. říd říkladu
nadměrný adj.

Obřpf NR 18, 24 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průběžnosti z vyměření daně
č. daně se vyměří

[Hes] Oberpf. N.Č. 61.16²

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

řemeslnost

<u p-ti vlnocinich svablu (vzhl.) >

„hruba' j-ova' chybá“

Oberpfälzer NR 20 70

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Průmysl
před vyjadřování o. přímé, nepodříbené

[Zilch] Oberff NÚC 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

při rozemě

natürlich German.

< p-ě, že tomu rozumějí! >

< sanitáci je [z boty] p-ě se rozumí >

"je nejen českejší, ale žádá toho i rozumitost slohu,
aby se místo tohoto stereotypního German. užívalo
fríslovějí ovšem // arci // zajisté nebo obrátu rozumí se, že!"

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Obč. NR 14 18 TN (B. kate.)

řístupný

č. svadny, rozumitelny

[řel-] Oberst Nač 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průti, 1. sg-fem 'pozírati'

↳ neprav, že v temném stíndověči ... >

neolog. Holecův

Oberpf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přivoditi

[mraovní poctělost válkou přivoděna', spr- 2fisobera']

Oberpf. NR 3, 301 (J. O. Hruška)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

radiowaž

sp. radiový svaz

Oberpfälzer NR 11

60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rahuce

spadati do rahuce čeho
č. katežeti do obru

[740] Oberpf Nüč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

net

pl. nety u- rty

Oberpf NR 14 38 TN (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Reverentní důvody
zbyt.
u O. Kováčka

~~Objekt NR 18 119~~

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rostuvost^v

rozšířiti jeho sílu a výšonost, ano i rostuvost^v
neolog. Kolektiv III

Oberpf. NR 5, 247



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rostaví

< mlti dosti rostue síly >

roobg. Holc'ev

Obecp. NĚ 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozestati se
s minulostí >
neolog. Holešov

Oberpf. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozhodně

entschieden

germ -

[Jileb-] Oberpf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Korpadati se s dobou 'rozcházet se'
neolog. Holci Eiv

Obr. 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozboruovati toho ctm

[ba'snici v'niku budou rozboruovani p'outou za to, ze...]

neolog. Holec'ov

Obr'ek NR J, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozpořechnutí se zde

< ve všech vzdělávacích úrovních >

neolog. Holec E. v. r.

Obryf. NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Koruněti co pod c'ím
< pod soudrženatí >

germ.

Obecp NR 14 19 TN (B. zasth.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kozvedca, kozvedci
kusisuny (vnesene do ces. kuzdyjni legicmi)
m. patrola

Oberff NR 14 22 TN (B. Wathesius)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozvětrěný!
H-a' noc m- větrná' (windy)

Oberpf NR 14 18 TN (B. wath.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ru-pa

Ludolf Paehr
cizí zpisob

Obzpf. NR 11 61



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rychlodoprava

rečís.

Obecpř. NR 11 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ryzost j-a
sfr- čistota

Oberpf. NR 3, 300 (J.O. Kruška)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada

v první řadě

č. frideriků

[Hle] Oberpf. N.Č. 61 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada

řijde na uas

č. dochází na uas

[řijde] Oberff Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada

přicházejí na řadu

č. na naší docházce

[řada] Obecní Nič 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kada

přijít na k-u

germ. m. dojít na zoho // vystřídát se

Oberpf NR 14 19 TN (B. Luath.)

119 < fak frýdau na řadu tanečnice >
120 spr. na'sbeduři // docházi' na uč

Oberpf NR 18 120 (O. hováčůž)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řecene' zpodst. uenit

sp. co bylo řeceno

Oberpf NuC 7, 33-34



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Nový jelen
m. říjce' // v říji

Oberpf NR 14 17^{TN} (B. Webl.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Muzey

Schneidig

Spr. Muzey

Oboršč Nüč 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

S



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

samosouditi Eoho

<že mne obec E vašemu návrhu samosoudila >
neolog. Holec Ew

Obr. 5, 243

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Samostatný

← přišel až 2 s-činnu večeru (Jahoda) →
u- 2 samostatnu

 Oberpf. NR 18 203



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sebou m. s sebou

<[vtr] přináší sebou ... pach Erue >
spr. s sebou

~~Obec NR 14 39 TN (B. kate)~~

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sedět

sezemí, sp. - děti

Obecpř NR 18,24 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Selhati

nespr. selhou u. selžou

Oberpf NR 14 38 TN (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

seriosni!

zlyt.

Obec Nič 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sestavati z čehy
< z čehy >

č. skladati se z²

[Jihl] Oberpf NÚC 6,162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

šroučiti

vojna ... šroučí na zemi, spr. šroučí se

Oberpf NR 5, 246 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

loužiti používali³
věci slouží p-i'

ě. používal se jich

[jich] Oberff Nač 6, 167



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

slyšet

je slyšet + slyšet u. slyšet

~~Ka pautatukovi je foidelt~~

< v síni hl slyšet zlostný hlas >

u. hl

Obr. NR 15 202 (Jahoda)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Směrodatný

č. 10 vaze

č. 10 & musí řídit

[Hes] Oberpf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Směrodatny'

maßgebend

Sp. rozhodnutí, rozhodnutí

Obratň Nuč 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Smrt

u Hol.
odlučeno

Obecpř NR 5, 244



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Souborná morálovní delička
nadměr. adj.

Oberpf NR 18,24 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Souviseti

Souviselici, spr. Souvisici

Obřep NR 5, 245 (Hol.)

3. pl. Souvisi, spr. -eji



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

spadati do rukce ceho

č. nalezení do oboru

[číslo] oborů NUC 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Spoluodfoidati za Echo

sp. tare' // zároveň odfovidati

Oberpf NR 5, 246 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sporobanda

Oberpf NR. 11, 17 n. : neeps.



- s Nič 7, 118



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sporobanka

recis.

Obzpf. NR 11 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

spory' lesik

germ. m. bi'dny' // chudy'

Oberpf NR 14 19 TW (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

s sebou

přijde s sebou

nesfr.

X spr. vezmete nás s sebou

Obojř Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

starec
starec
to je Holečkové
— odmítá

Oberpf NR 5, 244



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

starý

starí rodiče 'dád a bába', obě prarodiče
v prv. návodu k běžné pro třetí třídu autobusů
'Živá kulha je žlutá jen ve východ. částech našeho
josefského území'

Obryš NR 18, 23 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stávkáři < zákony, poměry >

č. - platné zákony
dane, tyto poměry

[File] Oberpf. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stisknutí
stisknutí nety u. stříle'

Oberpf NR 14 38 TN (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stolní

čaj stolní
nespr.

Obč. Nuč 7, 34



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sbírka

7-ff. se sbírkami

u. - ci

Obřep NR 16, 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Stvářeti co

< podmínky pro řízení církve v opravě >
restog. Holcov

Oberpf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

svisnouti

<ruce mu svishy >
neolog. Holecwv

Obecť NR 5,243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Svi Šuost

špe - š —

Obrýf NR 72 17 (Těsu.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

svrchní

nejvyšší
přír. uelag.
spr.

~~Obouf~~ NÚČ 3, 24, 50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

šediviti co

<popelava' hodina šediv' uasb oblicze >
m. čim' šediv'ui

Obecf NR 14 39 TW (B. uath)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

šl.
šliti

[hnev] uafad širil a mohutněl.
šp. širil se

Oberff. NR 5, 187 (Baar)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Svinnlét

X fochvodni
frab. term. rozlišuje

"k svinnlétu se nevyžaduje úbytek požehování,
místy pro frab. pojem fochvodu" (rozliodnutí
z 11/4 30)

Oberpf NR 15, 25 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

taby obličej

Züge

sp. rhy

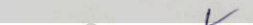
Oberpf. N^o 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tak v apodori veš časov'ich a podmink'ov'ich

germ.

↳ Edyž nemôžete, tak čo sa pta'ite? >


Oberpf NR 14 19 TN (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten chytr!

věci se bude zalyvat
jeu uazoru
unueu' 2c

sp. Fou věci
foho uazoru

Obojff Nuč 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten + adj. substantivizované'

< Edž ti prwm' z naš lezli do bara'Eu >

germ.

"Edi jare ti ostatus'?"

Oborff NR[✓] 14 18 TW (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten + superl.

<K. je ten nejmažanejší ze všech, co znám >

germ. u. Ø

Obv. NR 14 18 TW (B. leath.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Josef Šterý

< Zolavská polovina toho Šterého případu >

roz⁴ u. daniček

Oberpf NR 18, 24(6)

gr. daný // přístupný

t. 119 (O. Kovařík)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten samý germ.

na vesnici dle ten samým, čím pohoje
hledáme, nepohoj solé i jiným trofime
kou Cesta >

Jiles-Oberpf: A. A. Komen. unty' a unlosty'
jaz. obcovdy, 1921, 73

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten samý identifik.

"hrubý" Germ. "na ústupu"

to samé vidíme i při čoučce

Oberpf. N. 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten samý odraz.

[Zastalme vaše 10 losů, abyste ty samé
rozprodal >

sp. abyste je

Obrýf Níc 734

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tenuto v sest. odraz. platnosti:

[Vydal jsem ceníš a doporučení tenuto & každému
probléduiti >

Oberpf NÚC^c 7,34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tento odkaz.

↳ U lidí s malým školským vzděláním působí faktor polyst
mnohem zhoubněji na celou než u inteligence, ač ani u této
nebyvá bez následků, sji. u ni' >

Oberpf. NR 3, 301 (y. O. Hruška)

↳ kurz pro Posozy, v nichž by se toto učilo sčítat
fics příkladu >

sgt. tento MORAVSKÉ 16, 16 (Bass)

ZEMSKÉ
MUZEUM

toutýž

6. fl. v tečce u. glich

Oberpf NR 16, 17 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

težně

< sbírad, v němž jest jádro i težně společnosti >

geolog. Holecův

Obřep NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

to + adj. neutr.

za něm. substantivizovaná adj. (das Gemeinsame)
něčes.

to společně u. co máme společného

~~to~~ nejisté u. co jest nejisté

Obrypf NR 14 18 IV (B. math.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

to + superlativ- neutr. substantivizovaný

germ.

dělají to nejlepší, to je u nich to nejsilnější,
to nejdražší jsou lesy, omezuje se u to nejnutnější

„zde všude Čes. poz. dodává nejare jím. f. d. , u fi.
víc, jen, vlastnost a j., jak toho žida souvislost“

Obojff NR 14 18 TN (B. uadh.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tobolka s papíry

godle Brieftasche u. (našim) taška

Oberpf NR 14 17 TN (B. Leath.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tuzeusky'

o-doma'ci'

[Jilch-] Oberpf. Nr. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tvoriti čeho, spr. co

↳ neměl by friciny tvoriti nových výrazů,
spr. nové výrazy

Obserf. NR 3, 300 (J. O. Huska)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

U



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

upřelišňovati

spř. upřelišňovati

Oberpf. NR 3, 301 (J.O. Kruska)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uviesť

< skalne' u-o se zúžilo na šípovú 'seri' >

neolog. Holecův

Oberpf. NR^v J, 247



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úřední spis
úřední

u Hol.
odmůtko

Oberpf NR 5, 244

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účetnictví
účetnictví v
účetnictví

sp. účtovníctvo // malichernosť // omezenosť

Občipf. NR 3, 301 (J.O. Hruška)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úžost[✓]
<ducha>
neolog. Holíčiv

Oberpf. NE 5, 247-2



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uvítati co
< název >

m. číslo

Obecní NR 18 119 (O. kovářka).



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

velmi

<to glo v-i postbi' a jarnější, než vaše uřady >
rol. adv. u Holecha

Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

více u. několik

brádezi, osob, družin

dodati na stavbu sokolovny více tisíc cihel

Objekt NÚČ 7, 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vicestrahov' fise

n. u. zol. castrahov'

Obouff NR 16, 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vidět

je vidět + subjekt u- objektu

< byl na něm vidět křesťanský nepokoj >
u- bylo

Oberpf NR 18 202 (Jalovka)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vitální

podlehat v-í evoluci

u- žive se vyvíjeb

u O-kovácra

Obrpf NR 18 119

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vizuální představa u. zrealova'

Obryš NR 18 19 (kovačič)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlas

spis. vlasy

jeu jako svědka v poezii

Oberff Nuč 7, 33



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlastní

◁ titul vlastní sbírce zastavení ▷
spe-ua'

Obvz NR 18 119 (O. Kováčik)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vous

podle něm.

sp. vousy

Obr. NČ 7, 33



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vůči címu

nesfr. o neziřích by tostech

↳ vůči jejich ohromné tíži: jsou u nás ruce
stebečy slámy >

sf. naproti 3 // vzhledem 8³

Obzpf NR 14 39 TN (B. uatla)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vydělit se

< nikdo se nemohl .. vydělit > sich ausschließen

m. vyjmut // vypravit
< [houfocil] se vyděli' >

použit sich ab m. odleučit se
Oberpf NR 14 18 TN (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhlášení: dobře

č. vyřaditi

[Jules] Oberpf. N.Č. 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhotoviti pas
ausfertigen
spr. napsati, vydati

Oberpf N^o 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhoveti:

impf. vyhovete, spf. vyhovějete

Obec 4/5, 245 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhrážka

podle prav. vyhrážka

Oberpf NR 18, 24 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

východisko

podle Ausweg u. ryzhnutí
↳ v-a nízde ↘

Oberpf NR 14 17 TN (B. luth.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyřazený

[vojenská síla, v-e, bojovné]

geolog. Holec

Obv. p. M. 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyřazená 6/4

Wurzello u. bez Eorinn

Oberpf NR 14 18 TN (B. math.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výlohy

č. výdaje, útraty, náklad

[Jileš-] Oberpf Nač 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyloučení'

s v-ím nemovitosti

c. kromě nemovitosti

výjma, vyjma, výjimka nemovitost

[Jilch] Oberpf. N.č. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyloučeno

ausgeschlossen

resp. fern

[Filer] Oboj. Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyloučení, -o
↳ je to v-o >

sp. nem. to možné

Obzpf NR 12 17 (číslo.)

↳ pokládám to za v-e >

germ. m. nemožné

Obzpf NR 14 19 TW (B. kate.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyložka

spi-vyložek

plus s čerčenými vyložkami, spi-vyložek

Obecpř NR 5,187 (Baar)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výlučně < dobročinný >

č. čistě, pouze

[Jel] Oberpf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vylučně

ausschließlich

Spr-jen, totiso, cistě, pouze

Oberpf N^o 7, 3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyuakrazovati

Sp. - 2 -

Oberpf NR 5, 187 (Baar)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyrazitelný

< [aly jazze] uradal sve' v-e' schopnost' >

neolog. Holice

Oberpf. NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyřít

voj. term. pro doppelten Ausfall u Tyše
'neue' 'Kastny' 4

O. NR 78 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vysaditi toho čemu
L'vrazim >

č- vydati toho čemu
byti vysazen čemu č- byti vydatu

[J. Ober] Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vystavovat
vypůjčovní
č. vydávati

[740] Oberpf. N. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vystavovati se posměchu

č. vydávati se v posměchu

[Jileš] Obcepl Nuč 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rybí

sfr. vývoj

Obryš. NR 3, 300-1 (J. O. Heuška)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolávaní dojem

č. vzbuzování

[Jičín] Obv. N.č. 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolat nedorozumění
č. zředit

[file] Obojř. NÚC 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolávati odezve

e - mihi odezve

[Jilka] Oberpf. N.Č. G. 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolati co
↳ veselost →

germ. - m. způsobiti // vzbuditi // dati podnět & činnu

Obzřel. NR 14 19 TN (B. Leabli.)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolati co v život

< formery před válkou vyvolaly v život Jednotu Sv. Cecha,

spř. 2 formery se zrodila // vznikla

// formery byly přičinou k jejímu založení >
podnětem

Obrpf. NR 3, 301 (J.O. Hruška)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolávat v život co

c. dávatí podnet & činnu

[filos.] Oberpf Nuč 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyzdvihovati co

c-vydvhati

[Jilek] Oberpf NÚC 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzdati co
<broni za'copy >

aufgeben

24. vzdali jsme se za'copy

Obřep NR 14 18 TN (B. k. k. k.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Vzdor Fouce

č. přes to

[7/68] Obouf Nuč^č 6, 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzporojiti se

< vy, Skrti. mate svědomí obližene, vzporojte se ! >

neolog. Holec Euv

Oberpf NR 5, 21, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vztáhnouti

byl vztáhnut, sp. vztazena

Oberff NR 18, 24 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

računati

nad Solenem far už računala puncička

fr. se računala

Oberpf. Nr 5, 181 (Baar)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zahajiti

spzd, schuzi, boj, fles

MB ^{1/2} zavazuje

„nepravem“, zitelny, vyvoz od souductvo vykazani (zavrtani
přehady mezi soudci a stranami) & obecními

Oberpf. NR 21, 116

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zahroušiti na Soho

< i Gazatelný z-i' na svetle' vichnosti >

neolog. Holecšur

Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zaládati

↳ obsah (vícerozměr) zakládá' jicím podle tohoto zářona >
v práv. textu

sta se usíbní "episobem jinde v usobem j-e rozvedení"

Oberpf NR 18, 23 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zaličovatě - co

<odfordam, nicis nezaličuje ani nezamlčuje >
neolog. Holčičer

Oberpf NR 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zafoučkováti

m. - d-

Oberff NR 18 120 (D. Kováčik)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zastarati &

< babra, jah vesela' fii'sla, tah se uym' zastarala >

neolog. Holec & v

Oberpf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zaujät
spr. zanjmont

Obrpf NR 14 38 TN (B. kate)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Závideti

3. fl. závidějí, spr. závidí

Oberpf NR 59 245 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záviseti od ceho
↳ od jejího dobré vůle >
spr. na čem

obzpf NR 5, 246 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

závazít se za co

< myšlenka, kterou za svou přijímám a za ni se zavazuji >
neolog. Holec E. v.

Obec NR 5, 243

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zdisformovat se

zbyt. u O. Kovačiča

Obvzř. NR 18 119



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žezla²

< stare' oči žezla dlouhého, sádekho obocí' >

žezlašuvost Holčanova


Oberpf NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zhasnouti co
(slunce)

(posledni' vydechnuti zhaslo stare melodie >
u. zhaslo

 Oberpf NR 16 16 (Bass)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

znáči:

↳ předválečná léta, jež jsou znáči folles proti dobám předválečným,

sp. v nichž se udávají // jevi folles j-a

// v nichž jež ufa da' →

Obv. N. 3, 301 (J. O. Kruska)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zue hodnocovat

"dnes mo'dni"

< z-ovani uari materiiny, spr. sazemi // porušovani //
Suzovani materiiny // nevažnost Su-ě >

Oberpf. NR 3, 301 (y. Hruška)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zodfouvedeti co
LotázEu > spr. odfouvedeti ua co
Oberpf NR 5, 246 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Žodfoueduvost
sfr. od —

Oberpf. NR 3, 301 (J. O. Hruška)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odpovídati co
↳ dotazy

e - odpovídati na co

[Jed] Oberpf Nür 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zodpovídati co

spri. zodpovídati za co

Oberpf NR 5, 246 (Hol.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Spustěný

najiti <2-e' lado>

neolog. kolektiv

Obv. N 5, 242



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zkratka co ve hrě
< láhev fiva >

verloren
u. frohnati

Oberpf NR 14 AB TN (B. Kath.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kub času vylétal již mnoho ran

nelogické, ale běžné - nelze zapovídat

Obojí NÚČ 3, 24, 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zvyknouti si na co

germ. m. cemu

Oberpf NR 14 19 TN (B. uath.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žvýmyslovati - co
neolog. Holecšiv

Obv. p. NR 5, 243



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záduj'

to nepodléhá z-e' foely buosti

o. o tom ničo nepoely buje

[Jitel] Oberpf. Muč' 6, 162

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Šampanské'

u Hol.
odlančnicko

Obryš NR 5, 244



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ženantai

zgt.

Obrpf Nuč^c 7,3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zionsbanka

neods.

Obrpf. NR 11 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM